

# Otevřené sklepní uličky

## Offene Kellergassen



Pavlov



Bořetice



Nový Šaldorf-Sedlešovice



klášter Znojmo-Louka



Prušánky-Nechory

### Otevřené sklepní uličky vyprávějí příběhy

Zveme Vás k návštěvě sklepních uliček a výstav, ve kterých se dozvíte něco o jejich historii, architektuře i vinařské kultuře. Čtyři výstavy probíhají v tzv. TOP sklepních uličkách – Nový Šaldorf–Sedlešovice, Pavlov, Bořetice, Prušánky. Pátá výstava je věnovaná celé vinařské oblasti Morava a navazuje na další výstavy v prostorách Louckého kláštera ve Znojmě. V roce 2014 se otevře i návštěvníkům města Brna. Další výstavy na téma „Chléb a víno“ můžete shlédnout v rámci Dolnorakouské zemské výstavy v Poysdorfu a Asparn an der Zaya.

Zážitek vína, gastronomie a živých sklepních uliček je návštěvníkům jižní Moravy zprostředkován nejen výstavami, informace o vinařských akcích a dalších aktivitách projektu jsou stále aktualizovány na webové stránce [www.sklepni-ulicky.cz](http://www.sklepni-ulicky.cz).

Tento společný projekt Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, z.s.p.o. a Weinviertel Tourismus GmbH je podpořen v rámci OP Evropská územní spolupráce Rakousko – Česká republika 2007–2013.

### Die offenen Kellergassen erzählen Geschichten

Wir laden Sie zum Besuch von Kellergassen und Ausstellungen herzlich ein, wo Sie etwas über ihre Geschichte, Architektur und Weinkultur erfahren. Die vier Ausstellungen verlaufen in sog. TOP Kellergassen – Nový Šaldorf-Sedlešovice, Pavlov, Bořetice, Prušánky. Die fünfte Ausstellung ist dem ganzen Weingebiet Mähren gewidmet und knüpft an die anderen Ausstellungen im Kloster Louka in Znaim an. Im Jahre 2014 wird diese Ausstellung auch für Besucher der Stadt Brno eröffnet. Weitere Ausstellungen zum Thema „Brot und Wein“ können Sie im Rahmen der Niederösterreichischen Landesausstellung in Poysdorf und Asparn an der Zaya sehen.

Weinerlebnis, Esskultur und die lebendigen Kellergassen sind den Besuchern Südmährens nicht nur durch Ausstellungen vermittelt, die Informationen über Weinveranstaltungen und weitere Projektaktivitäten sind ständig auf der Webseite [www.keller-gassen.cz](http://www.keller-gassen.cz) aktualisiert.

Dieses gemeinsame Projekt von Tourismuszentrale Südmähren und Weinviertel Tourismus GmbH wird im Rahmen des Programms Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechische Republik 2007–2013 gefördert.



EVROPSKÁ UNIE  
Projekt je spolufinancován z prostředků  
Evropského fondu pro regionální rozvoj



sklepní  
uličky

# Sklepní uličky na jižní Moravě a ve Weinviertelu

## Kellergassen in Südmähren und im Weinviertel



Počátek výstavby selských lisoven a vzniku sklepních areálů tak, jak je známe dnes, můžeme klást do 18. století. Z dochovaných map můžeme vyčíst jejich urbanistickou koncepci příznačnou pro všechny moravské vinařské oblasti: sklepy byly budovány v řádku na okraji vinohradů a podle potřeby se zastavovaly paralelně další řádky. Vinohradnické stavby sloužily především hospodářskému a technickému využití a tomuto účelu byl podřízen i prostý a funkční vzhled budov, ovlivněn použitým stavebním materiálem, místním výtvarným citěním a stavební tradicí. Sklepům s lisovnami se na Slovácku říká bůdy, na hanáckém Slovácku presúzy, areály sklepů v oblastech s původním německy mluvícím obyvatelstvem byly označovány jako Kellergasse, jak je tomu i v Dolním Rakousku.

autor J. Matuszková  
foto GEODIS

Chceme Vás upozornit na toto specifikum jižní Moravy a Dolního Rakouska, na mimořádnost těchto vinařských staveb. Seznámit návštěvníky regionu s jejich původem a nabídnout jejich současné využití. Proto jsme zvolili 4 sklepní uličky, reprezentující zajímavosti vždy jedné z vinařských podoblastí Moravy. Ve Weinviertelu je těchto uliček více než tisíc!

*Der Ursprung der Presshäuser und Kellerensembles in derjenigen Form, die uns heute bekannt ist, reicht ins 18. Jahrhundert zurück. Anhand der bis heute erhaltenen Karten können wir deren städtebauliche Gestaltung entdecken, die für alle mährischen Weinbaugebiete charakteristisch ist: Die Keller wurden am Rande der Weinberge zeilenförmig errichtet und je nach Bedarf wurden diese Kellergassen um weitere Zeilen erweitert. Die Weinkeller dienten insbesondere der wirtschaftlichen sowie technischen Nutzung und diesem Zweck wurde auch deren schlichtes und funktionsfähiges Aussehen angepasst, was durch eingesetztes Baumaterial, künstlerische Wahrnehmung und Bautradition beeinflusst wurde. Keller mit Presshäusern in der Region Mährische Slowakei werden als „bůdy“ genannt, im Gebiet Haná als „presúzy“, Kellerensembles in Gebieten mit ursprünglicher deutschsprachiger Bevölkerung wurden als Kellergassen bezeichnet, genauso wie in Niederösterreich.*

Autor J. Matuszková  
Foto GEODIS

*Wir möchten Sie auf dieses Phänomen in Südmähren und Niederösterreich aufmerksam machen, auf die Einzigartigkeit dieser Weinkellerhäuschen. Wir wollen den Besuchern in der Region den Ursprung der Kellergassen näher bringen und deren gegenwärtige Ausnutzung anbieten. Deshalb haben wir 4 jene Kellergassen vorgestellt, welche die Highlights jeweils eines der Weinbauuntergebiete Mährens repräsentieren. Im Weinviertel gibt es über 1000 Kellergassen!*

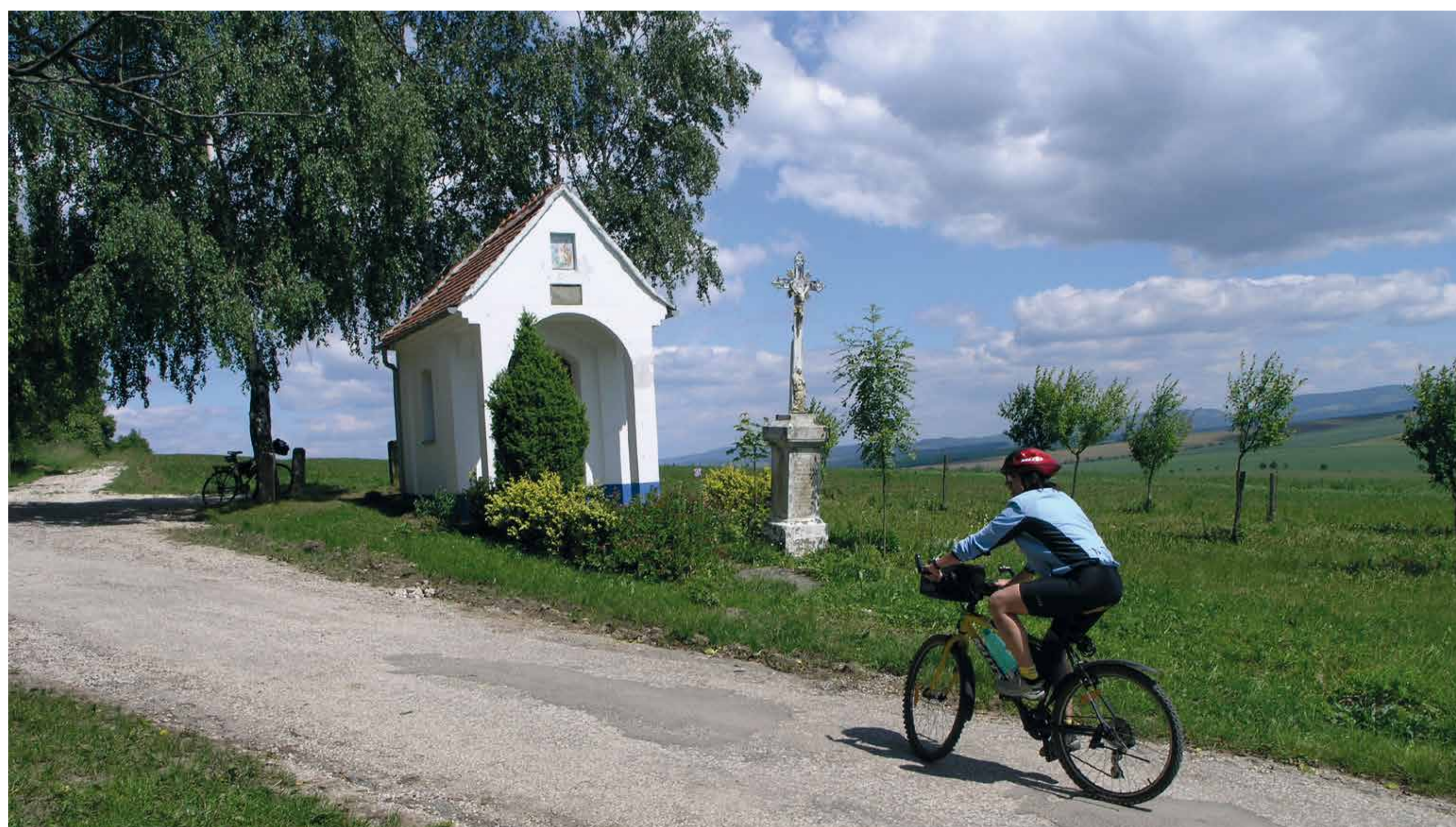


sklepní  
uličky

# Moravské vinařské stezky

## Mährische Weinradwege

Vinařská oblast Morava / Weinbaugebiet Mähren



Vinařské stezky  
Weinradwege



### Radfahren im Land des Weins und der Budenkmäler

*Südmähren, das sind Sonne und Wein. Südmähren auf dem Fahrradsattel, das sind Mährische Weinradwege. Nach fünfzehn Jahren deren Bestehens gehören sie bereits zu einer nicht nur in Tschechien bekannten Legende des Radtourismus. Flachland rund um Znojmo/Znaim, Hügellandschaft Modré Hory/ Blaue Berge um die Gemeinde Velké Pavlovice, Steigungen zwischen den Reben an Hängen der Pollauer Berge, Weinberge unterhalb der bewaldeten Hänge von Chřiby, Ausblicke auf die Kämme der Weißen Karpaten von Weingärten in der Region Uherské Hradiště aus, dies alles können die Weinradwege den Radreisenden anbieten. Und nicht nur das! Natürlich auch das Ambiente der Weinkeller, Beisammensein mit Winzern und die Vorliebe für mährische Weine gehören dazu. [www.stezky.cz](http://www.stezky.cz)*

*Mährische Weinradwege führen durch alle Weinbauuntergebiete: das Untergebiet von Znojmo / Znaim, von Mikulov / Nikolsburg, von Velké Pavlovice / Groß Pawlowitz und Slovácko / Mährische Slowakei. Sie bestehen aus zehn kleineren Rundwegen, benannt nach all jenen Regionen, die sie durchqueren. Quer durch ganz Mähren von Znojmo bis nach Uherské Hradiště führt dann auf einer Strecke von 285 km die Radroute Mährischer Weinweg, der sieben von diesen zehn Rundwegen passiert. Es gibt hier rund 1200 km an Weinradwegen, die mit der gelben Radmarkierung mit Farbenlogos einzelner Rundwege beschildert sind. Jeder von diesen zehn Rundwegen hat seine eigene Farbe. Meist ausschlaggebend ist die rote Radroute Mährischer Weinweg, die vom Westen bis zum Ostteil des Weinbaugebietes Mähren führt. An Radwegen befinden sich zirka 300 Informationstafeln und Dutzende von einzigartigen Rastplätzen. Rund 150 radfreundliche touristische Betriebe bieten hier ihre Dienstleistungen für Radler. Für die Koordinierung des Geschehens auf den Radwegen ist die Stiftung Partnerství / Partnerschaft zuständig. [www.nadacepartnerstvi.cz](http://www.nadacepartnerstvi.cz)*

### Na kole krajem památek a vína

**Jižní Morava, to je slunce a víno. Jižní Morava na kole, to jsou Moravské vinařské stezky.** Po patnácti letech své existence jsou již legendou cykloturistiky, známou nejen v České republice. Roviny Znojemska, pahorky zvláště krajiny Modrých Hor kolem Velkých Pavlovic, stoupání do strmých vinohradů na svazích Pálavy, vinice pod zalesněnými svahy Chřibů, výhledy na hřebeny Bílých Karpat z vinic na Uherskohradištsku, to všechno nabízí vinařské stezky cyklistům. A nejen to! Samozřejmě k nim patří i atmosféra vinných sklepů, setkání s vinaři a zamilování se do moravských vín. [www.stezky.cz](http://www.stezky.cz)

**Moravské vinařské stezky vedou všemi čtyřmi vinařskými podoblastmi:** Znojmskou, Mikulovskou, Velkopavlovickou a Slováckou. Tvoří je deset menších okruhů pojmenovaných podle regionů, kterými prochází. Napříč celou Moravou ze Znojma až do Uherského Hradiště pak vede páteřní Moravská vinná stezka, která protíná sedm z těchto deseti okruhů a měří 285 km. Vinařské stezky, které tvoří celkem 1200 km cyklistických tras, jsou značené žlutým cyklistickým značením s barevnými logy jednotlivých okruhů. Každý z deseti okruhů má svoji barvu. Nejvýraznější je červená páteřní Moravská vinná stezka, vedoucí ze západu až na východ vinařské oblasti Morava. Na stezkách je asi 300 informačních panelů a desítky originálních odpočívadel. Cyklistům na vinařských stezkách nabízí svoje služby asi 150 turistických zařízení se značkou Cyklisté vítáni. Koordinaci dění na stezkách zajišťuje Nadace Partnerství. [www.nadacepartnerstvi.cz](http://www.nadacepartnerstvi.cz)



sklepní  
uličky

# Objevte kouzlo sklepních uliček na jižní Moravě

## Entdecken Sie den Zauber der Kellergassen in Südmähren

Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava zve všechny milovníky vína a historie do 4 turisticky nejzajímavějších sklepních uliček vinařské oblasti Morava. Výstavní expozice jsou přímo v autentických sklepních prostorech v Novém Šaldorfu, Pavlově, Bořeticích a Prušánkách. Další výstava je i v prostorech Louckého kláštera ve Znojmě. Více na [www.sklepni-ulicky.cz](http://www.sklepni-ulicky.cz).

*Die Tourismuszentrale Südmähren lädt alle Wein- und Geschichteliebhaber in 4 der meist touristisch-attraktivsten Kellergassen des Weinbaugebietes Mähren ein. Ausstellungen befinden sich direkt in authentischen Kellerräumen in Gemeinden Nový Šaldorf, Pavlov, Bořetice und Prušánky. Eine weitere Ausstellung ist auch in Räumlichkeiten des Klosters Loucký in Znojmo zu finden. Mehr unter [kellergassen.cz](http://kellergassen.cz).*

### Jak se dělá víno

Pavlov, Na Cimbuří 159

V malebné vinařské vesničce pod Pálavskými kopci návštěvníka upoutá především architektura nadsklepi. V rámci expozice v Pavlově se navíc seznámí se sklepním hospodářstvím.

### Wie man Wein macht

Pavlov, Na Cimbuří 159

*In der malerischen Winzergemeinde Pavlov unter den Bergen Pálava zieht insbesondere die Architektur der Weinkellerhäuschen die Aufmerksamkeit der Besucher auf sich. In der Ausstellung erfahren Besucher viel Wissenswertes zur Kellerwirtschaft.*

### O nechorských sklepech a búdách

Prušánky–Nechory, sklep č. 72

Návštěvník se zde seznámí s největší vinohradnickou a vinařskou obcí Podluží a především se zcela svébytným urbanistickým útvarem tj. s areálem vinných sklepů v části obce zvané Nechory.

### Über Keller und Buden von Nechory

Prušánky–Nechory, Keller Nr. 72

*Die Besucher werden hier mit der größten Weinbau- und Winzergemeinde im Gebiet Podluží und vor allem mit einer ganz eigenständigen städtebaulichen Gestaltung bekannt gemacht, d.h. mit einem Weinkellerensemble im Gemeindeteil mit dem Namen Nechory.*

### Svobodná republika Kravihorských vinařů

Bořetice, Spolkový sklep č. 199

Recesistické akce spojené s fungováním „Svobodné spolkové republiky Kraví hora!“ udělaly z malé vesnice na Hustopečsku pojem.

### Freie Bundesrepublik der Winzer aus Kraví hora (Kuhberg)

Bořetice, Bundeskeller Nr. 199

*Rezessistische Veranstaltungen in Verbindung mit dem Bestehen der „Freien Bundesrepublik Kraví hora“ haben aus einem kleinen Dorf im Gebiet von Hustopeče durchaus einen Begriff gemacht.*

### O víně a písku z Modrých sklepů

Nový Šaldorf–Sedlešovice, sklep 47/s

V těsné návaznosti na staré královské město Znojmo se prostírá obec Nový Šaldorf-Sedlešovice s areálem vinných sklepů nazvaných Modré sklepy. Od ostatních vinařských areálů je odlišuje technika jejich zbudování, tj. vyhloubení v pískovci.

### Über Wein und Sand aus Blauen Kellern

Nový Šaldorf–Sedlešovice, Keller 47/s

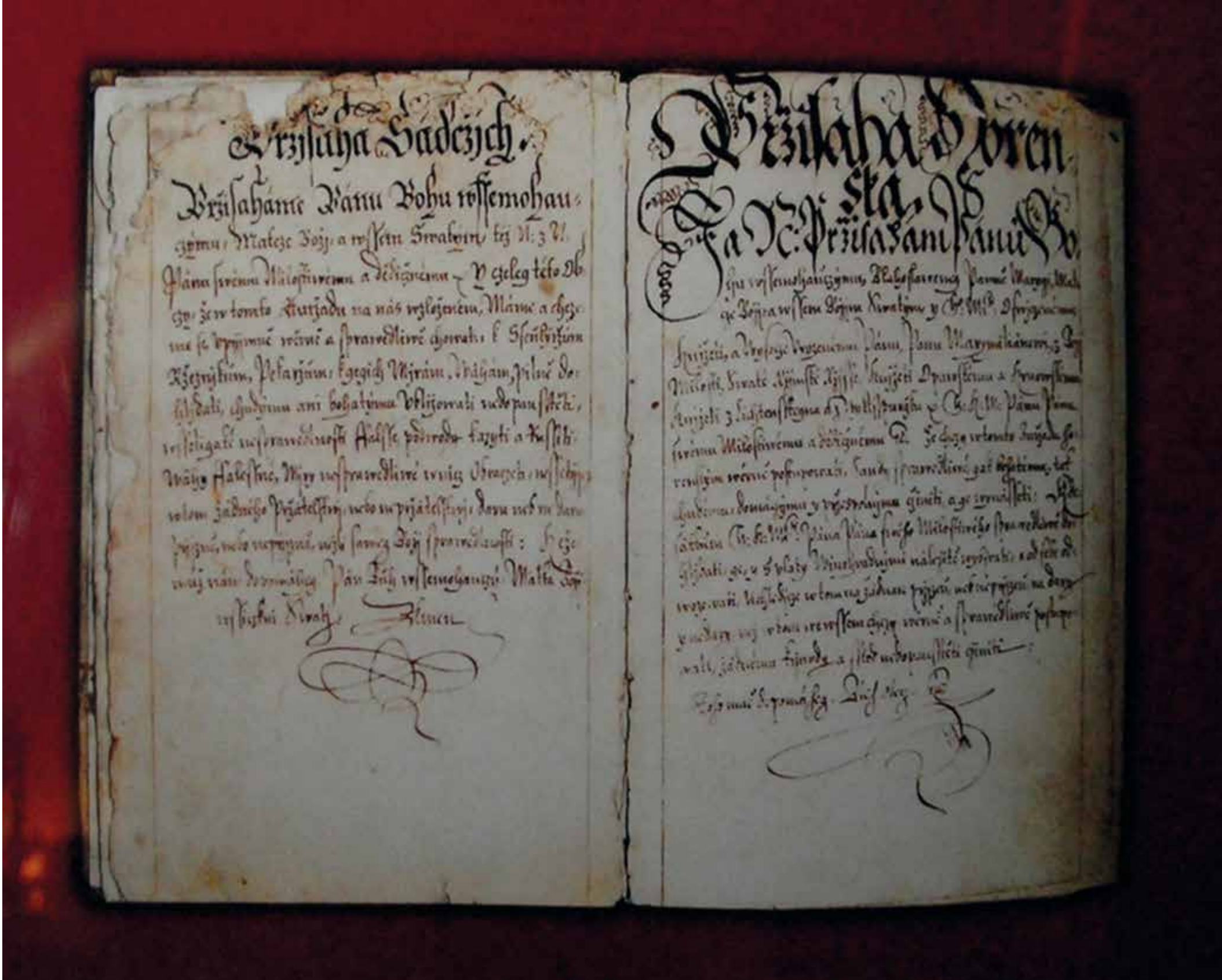
*Gleich neben dem alten königlichen Stadt Znojmo erstreckt sich die Gemeinde Nový Šaldorf-Sedlešovice mit einem Ensemble von Weinkellern mit dem Namen Modré sklepy (Blaue Keller). Von anderen Weinkellerkomplexen unterscheiden sich diese Weinkeller durch die Technologie des Bauverfahrens, sie wurden im Sandstein ausgehöhlt.*



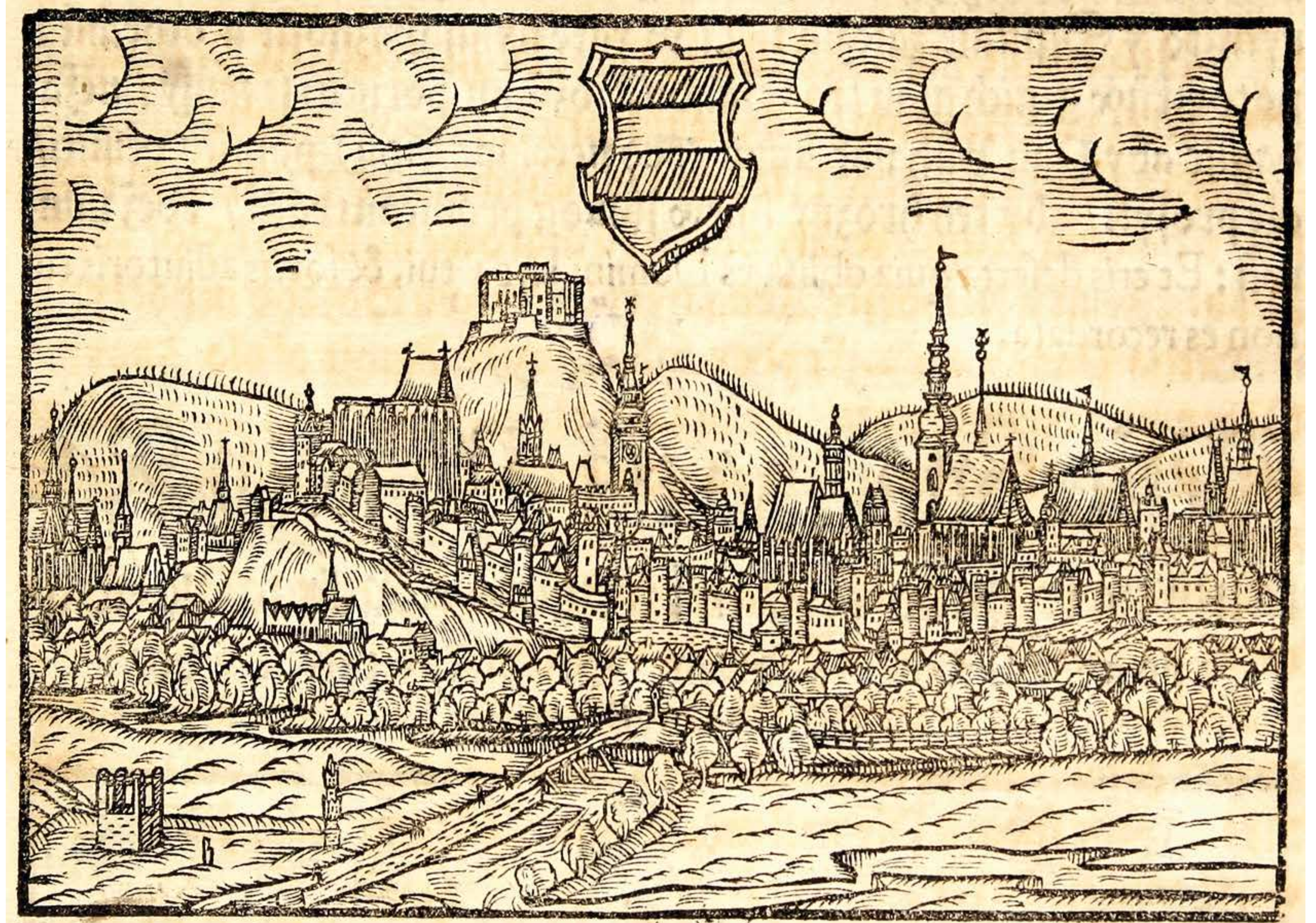
sklepni  
ulicky

# Brno, město vína

## Brno, Stadt der Weine



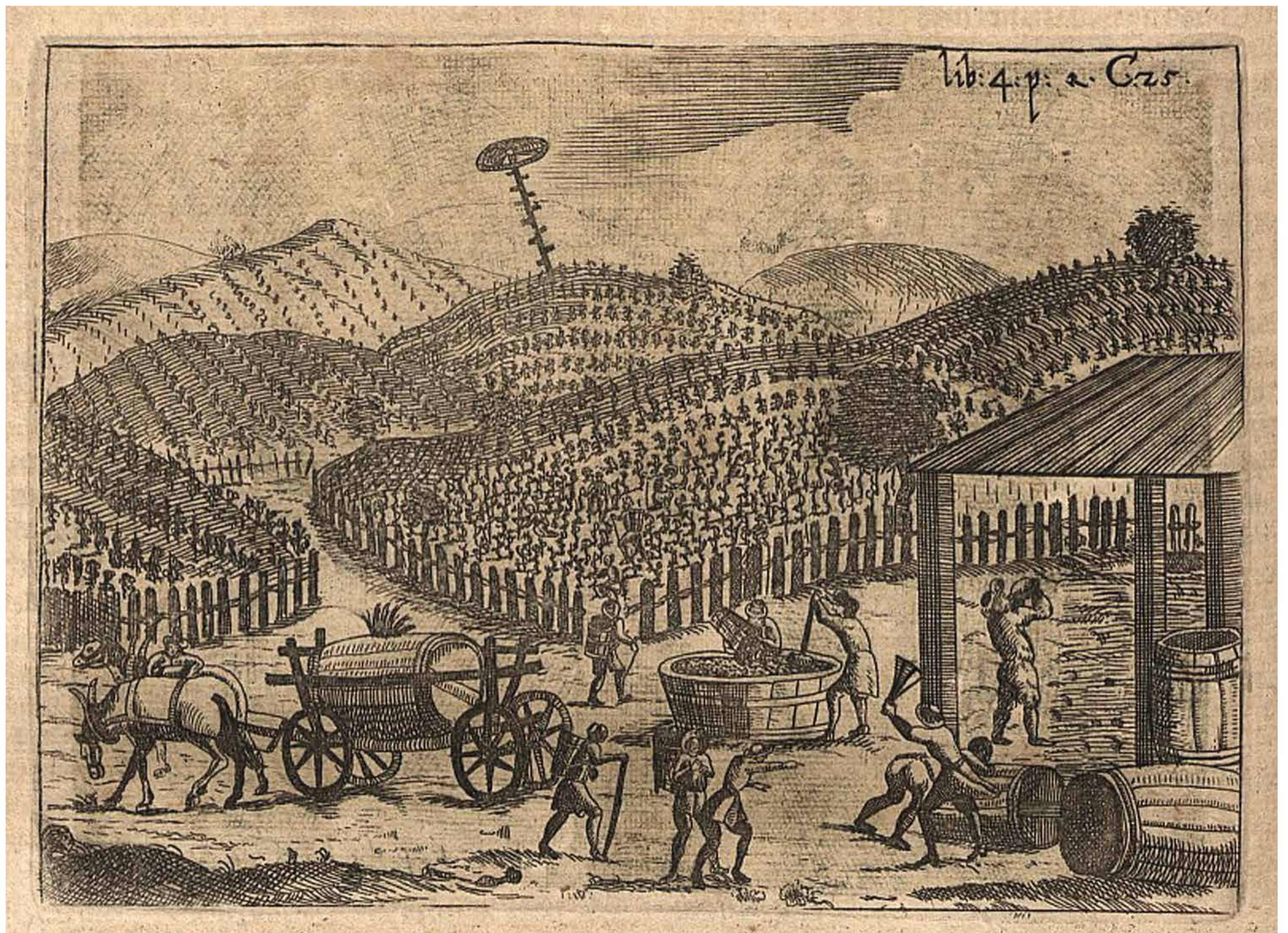
Horenské právo pro Moravu a Brno, 1550, originál uložen v MZA Brno  
Weinbergrecht für Mähren und Brünn, 1550, das Original in MZA Brno aufbewahrt



Pohled na Brno, dřevoryt, 1593, autor Wilenberg, originál uložen v MZA Brno  
Ansicht auf Brünn, Holztisch, 1593, Author Wilenberg, das Original in MZA Brno aufbewahrt



Výroba vína, dřevoryt z knihy Sphaera Mundi, 1498  
Weinproduktion, Holzstich aus dem Buch Sphaera Mundi, 1498



Vinařství, mědiryt z roku 1695, Wolf Helmhardt von Hohberg, DFD  
Weinbau, Kupferstich aus dem Jahre 1695, Wolf Helmhardt von Hohberg, DFD

### Římský vliv na vinařství u nás

Brno svojí polohou splňuje veškeré klimatické a přírodní podmínky pro pěstování vinné révy, a to již po staletí. Je tedy logické, že Brno je, bylo a bude pevně spojeno s vývojem vinařství na jižní Moravě, kde právem spojujeme vývoj vinařství s příchodem římských legií do této krajiny. To můžeme doložit pouze předměty nalezenými při vykopávkách. Jedná se hlavně o vinařský nůž nalezený v budovách desáté římské legie pod Pálavou u obce Mušov. První písemné doklady pocházejí až ze středověku. Z této doby se zachovalo mnoho listin, které se o vinařství zmiňují. Jsou to jak úřední záznamy, tak různé kroniky nebo zápisky z klášterů. V současné době je nejvíce těchto archiválií uloženo v Moravském zemském archivu v Brně. Z těchto listin si můžeme udělat celkový obraz o vývoji vinařství, stagnaci nebo jeho pádu a opětovném vzestupu, přičemž jeho stav byl vždy pevně spjat s jižní Moravou a jeho obyvatelstvem, které nemalou měrou přispělo k rozšiřování vinic a výrobě vína. Nesmíme také opomenout velký vliv vinic na krajínovtvorbu města Brna a okolí.

autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno

### Römischer Einfluss auf den Weinbau bei uns

Dank ihrer Lage verfügt die Stadt Brno über alle geeigneten Klima- und Naturbedingungen für den Anbau der Weinrebe, und zwar bereits seit Jahrhunderten. Es ist also logisch, dass Brno mit der Weinbauentwicklung in Südmähren immer fest verbunden ist und war, wobei hier die Weinbauentwicklung berechtigt mit dem Zugang der römischen Legionäre in diese Gegend in Zusammenhang gebracht wird. Dies können wir lediglich anhand der bei Ausgrabungen gefundenen Gegenstände nachweisen. Es handelt sich hauptsächlich um ein Winzermesser, das in Bauwerken der zehnten römischen Legion unter den Bergen Pálava bei der Gemeinde Mušov gefunden wurde. Die ersten schriftlichen Erwähnungen stammen erst aus dem Mittelalter. Aus dieser Zeit blieben viele Urkunden erhalten, in denen der Weinbau erwähnt ist. Es sind sowohl behördliche Aufzeichnungen, als auch verschiedene Chroniken oder Notizen aus Klöstern. Heutzutage sind die meisten Archivalien im Mährischen Landesarchiv in Brno deponiert. Anhand dieser Schriftstücke können Sie sich das gesamte Bild über die Entwicklung des Weinbaus, dessen Stagnierung oder Rückgang und über den erneuten Aufschwung verschaffen, wobei dessen Zustand immer fest mit Südmähren und hiesiger Bevölkerung verbunden war, die sich um die Ausbreitung der Weinberge und die Weinproduktion im sicher bedeutenden Ausmaß verdiente. Wir dürfen nicht einmal den großen Einfluss der Weinberge auf die Landschaftsgestaltung der Stadt Brno und deren Umgebung vergessen.

Autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno (Mährische Weinbank Brno)



sklepní  
uličky

# Brno, město vína

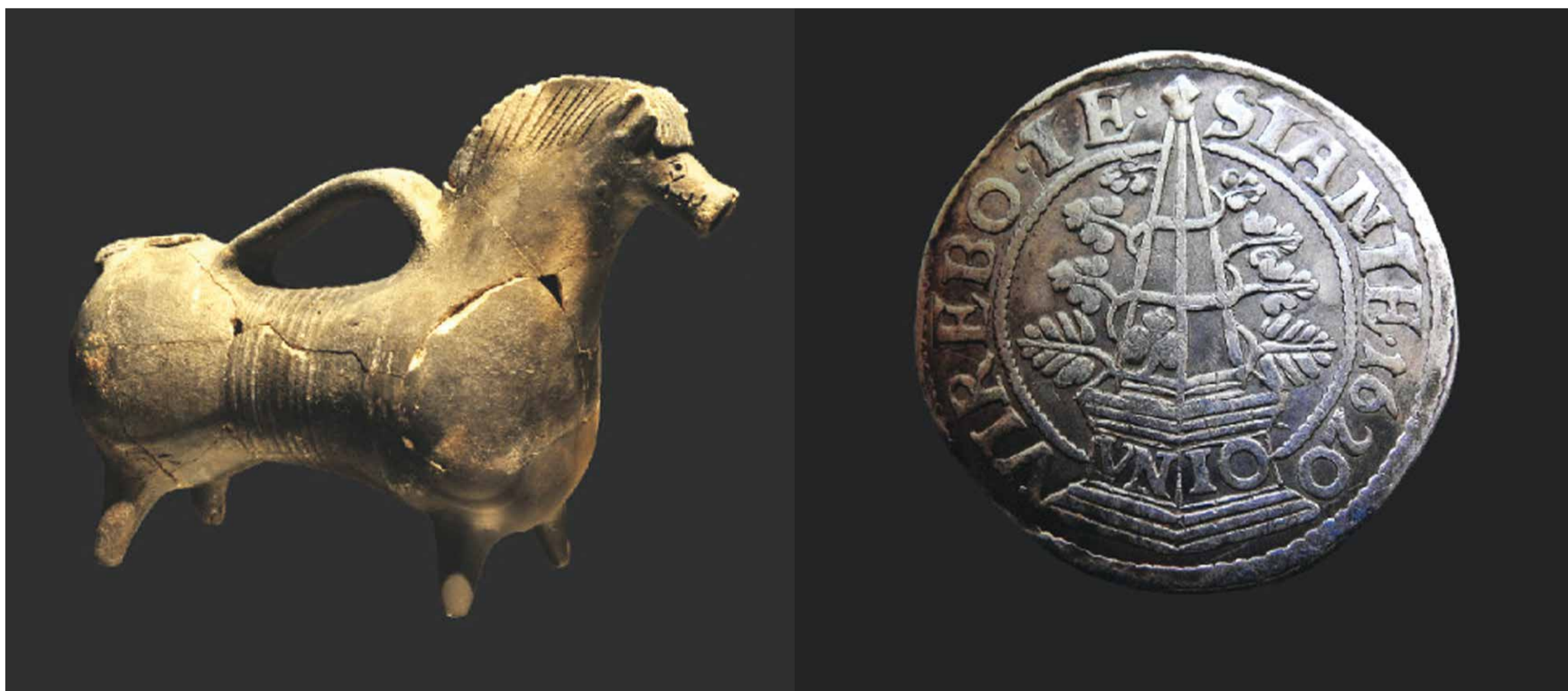
## Brno, Stadt der Weine



Vinaři při práci na vinicích, mědiryt z roku 1695, Wolf Helmhardt von Hohberg, DFD  
Winzer bei der Arbeit in Weinbergen, Kupferstich aus dem Jahre 1695, Wolf Helmhardt von Hohberg, DFD



Šenkýř, ilustrace z roku 1580, Hausbuch der Mandelschen  
Schenker, Illustration aus dem Jahre 1580, Hausbuch der Mandelschen



Akvamanile – luxusní nádoba na vodu k dolévání vody do vína, pálená hlína, polovina 15. stol., nalezena ve studni mincmistrovského sklepa na Dominikánském náměstí v Brně  
Winzer

Stavovská mince, stříbrný 12ti krejcar, Brno, 1620, originál uložen v MZA Brno  
Winzer

### Základy vinařství položeny ve středověku

Pokud se vinařství na Moravu dostalo v době římských legií, musíme se také zmínit o Velkomoravské říši. Z této doby pocházejí časté archelogeické nálezy vinařských nožů a semen vinné révy, z čehož lze odvodit rozvinuté vinařství v této oblasti. A zde se logicky nabízí rozšíření vinařství směrem k tehdy ještě neexistujícímu Brnu. Kolem roku 1000 totiž vznikla malá osada u řeky Svratky, dnešní Staré Brno, podle které dostalo město i svoje jméno. Postupně se tato osada rozvíjela až do 13. století, kdy se objevují i první písemné zmínky o vinařství. Díky tomu, že se město Brno rozvíjelo, stalo se ve 14. století baštou mezinárodního obchodu, což mělo za důsledek vznik právních předpisů r. 1355 a městské rady, která měla 12 konšelů. Tito konšelé velice rádi holdovali konzumaci vína a již v této době měli rádi dobré a kvalitní víno, které se stalo také nezbytným na všech slavnostních, ale i denních tabulích. Víno se do Brna dováželo jak z vlastní produkce, tak i z ciziny.

autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno

### Grundlagen des Weinbaus im Mittelalter gelegt

Falls der Weinbau nach Mähren zur Zeit der römischen Legionen kam, so ist auch das Großmährische Reich zu erwähnen. Aus dieser Zeit kommen häufige archäologische Funde der Winzermesser und Weinrebensamen, die auf den entwickelten Weinbau in dieser Gegend zurückzuführen sind. Auch hier wird logischerweise die Ausbreitung der Weinberge in Richtung zur damals noch nicht bestehenden Stadt Brno angeboten. Um 1000 entstand nämlich eine kleine Siedlung am Fluss Svratka, heutige Staré Brno (Altbrunn), welche der Stadt auch ihren Namen gegeben hat. Diese Siedlung hat sich dann allmählich bis zum 13. Jhd. entwickelt, wenn die ersten schriftlichen Erwähnungen über den Weinbau erscheinen. Dank ihrer Entwicklung wurde die Stadt Brno im 14. Jhd. zum Zentrum des internationalen Handels, was die Entstehung der Rechtsvorschriften im 1355 und des Stadtrats mit 12 Ratsherren zu Folge hatte. Diese Ratsherren waren dem Weintrunk sehr gern ergeben und bereits zu damaliger Zeit tranken sie gern guten Wein hervorragender Qualität, der auch bei feierlichen sowie täglichen Tafeln nicht fehlen konnte. Der Wein wurde nach Brno sowohl aus eigener Produktion als auch aus dem Ausland eingeführt.

Autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno (Mährische Weinbank Brno)



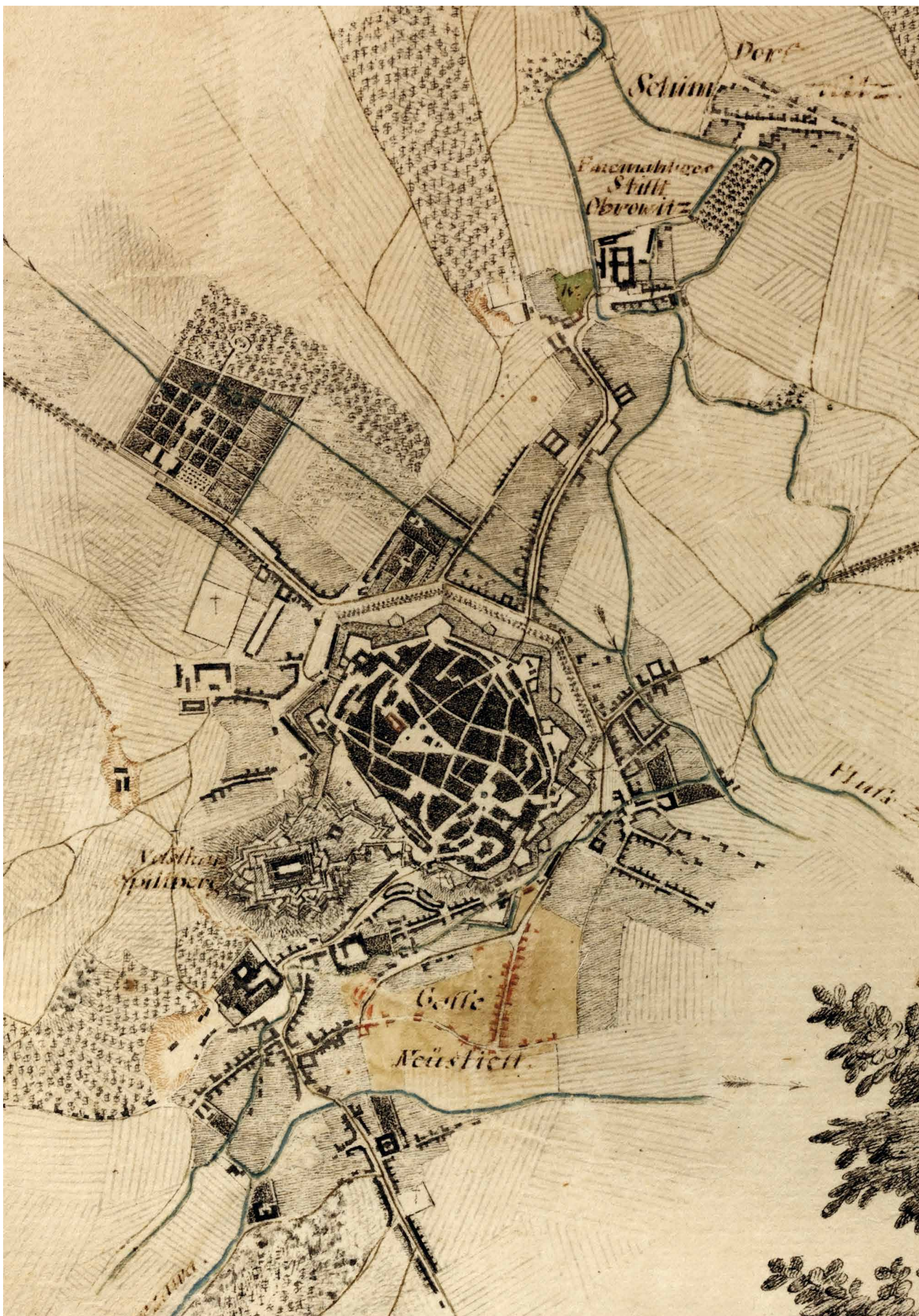
sklepní  
uličky

# Brno, město vína

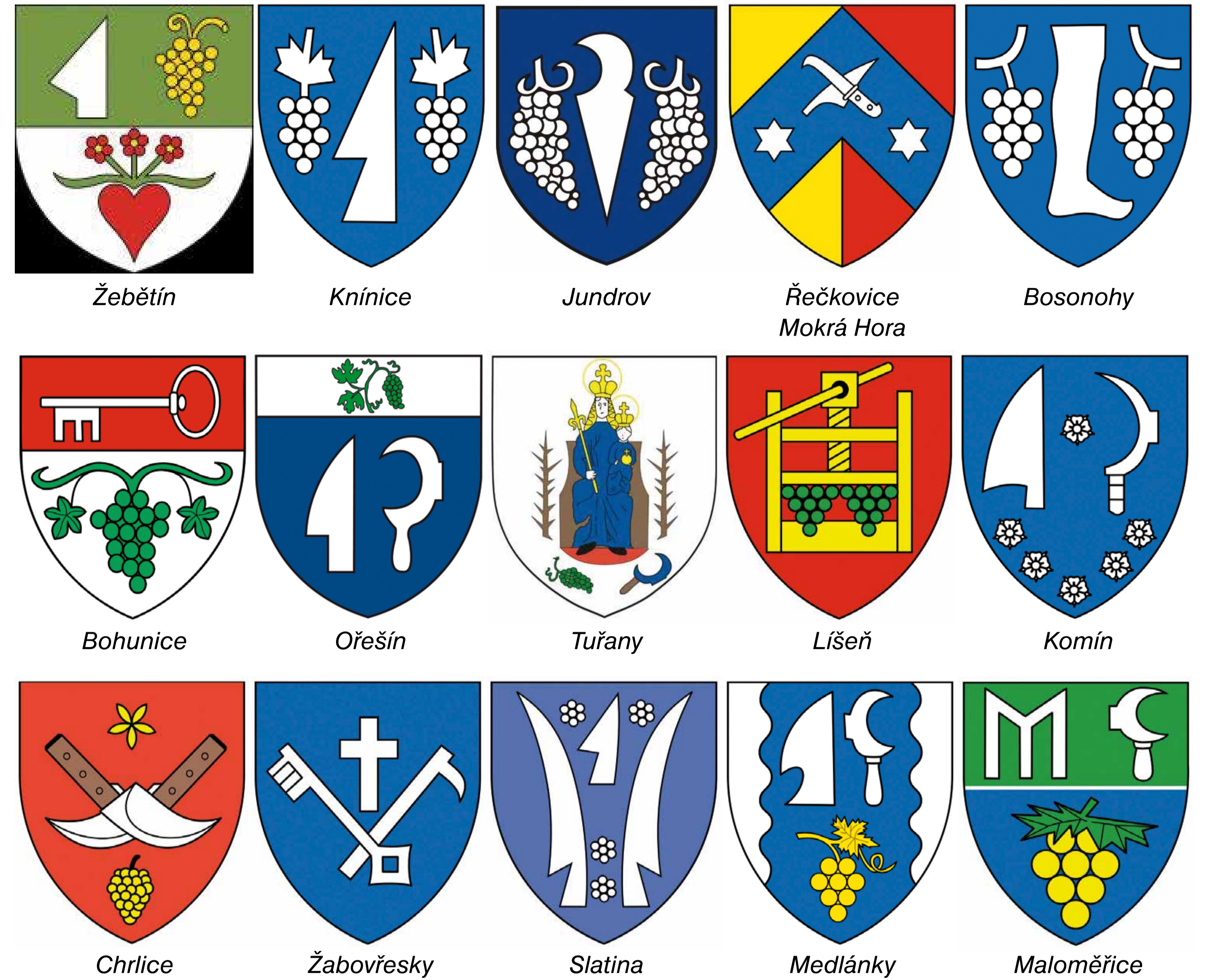
## Brno, Stadt der Weine



Plán, ulice Hlinky, označeno modře, z roku 1800, originál MZA Brno  
Plan, Straße Hlinky, blau markiert, aus dem Jahre 1800, Original MZA Brno



Vinařské tratě na mapě Brna z roku 1800, originál uložen v MZA Brno  
Weinberge in der Karte von Brünn aus dem Jahre 1800, das Original in MZA Brno aufbewahrt



Znaky městských částí Brna s vinařskými symboly  
Wappen der Stadtteile von Brünn mit Weinsymbolen

### Rozvoj vinařských lokalit

Plochy vinic se nejvíce rozšiřovaly koncem 13. a začátkem 14. století na celém území Moravy. Zde nastal první střet tuzemských a zahraničních vinařů. Brněnští měšťané vlastnili velké plochy vinic v okolí Brna, v Židlochovicích, Mikulově, Hustopečích, ale i ve Znojmě. V těchto lokalitách ale začali osazovat vinice i měšťané z jiných měst, cirkve nebo i cizinci. Protože silně konkurovali brněnským vlastníkům šenků, vydal král Jan Lucemburský (1325), který stanovil, že do Velikonoc se může na území města Brna šenkovat pouze víno brněnských měšťanů. Toto ochranné nařízení, ale i další jemu podobná, dala pravděpodobně podnět pro vznik nejrůznějších sklepů na dnešní ulici Hlinky, kde se dovážena vína skladovala do té doby, než se mohla dovézt do města a zde volně prodávat v šencích. Za zmínku také stojí to, že největší vinařská střediska jako Hustopeče, Mikulov a Znojmo vysadili brněnští měšťané, kteří podle soupisu majetku vlastnili ve vinicích v letech 1450–1500 cca 40 % veškerého svého jmění.

autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno

### Entwicklung der Weinbaugebiete

Die erste Ausbreitung der Weinbergflächen auf dem Gebiet des ganzen Südmährens fand Ende des 13. und Anfang des 14. Jahrhunderts statt. Hier kam es zum ersten Konflikt zwischen den inländischen und ausländischen Winzern. Brünnner Bürger besaßen große Weinberge in der Umgebung von Brno, in Židlochovice, Mikulov, Hustopeče, aber auch in Znojmo. In diesen Orten begannen jedoch auch Bürger aus anderen Städten, Kirchen oder auch Ausländer ihre Weinberge anzulegen und so stellten sie eine große Konkurrenz gegenüber den Brünnner Eigentümern den Weinschenken dar. Deshalb ordnete der König Jan Lucemburský (1325) an, dass in Brno bis zu Ostern nur Weine von Brünnner Bürgern ausgeschenkt werden dürfen. Diese Schutzmaßnahme, aber auch weitere Derartigen gaben wahrscheinlich den Anlass zur Gründung der ausgedehnten Keller auf der heutigen Straße Hlinky, in denen die eingeführten Weine so lange gelagert wurden, bis sie in die Stadt gebracht und hier frei in Weinschenken verkauft werden konnten. Erwähnenswert ist auch, dass die größten Weinbaugemeinden wie Hustopeče, Mikulov und Znojmo hauptsächlich von Brünnner Bürgen angelegt wurden, die in Weinbergen in Jahren 1450–1500 gemäß dem Vermögensverzeichnis ca. 40 % ihres gesamten Vermögens besaßen.

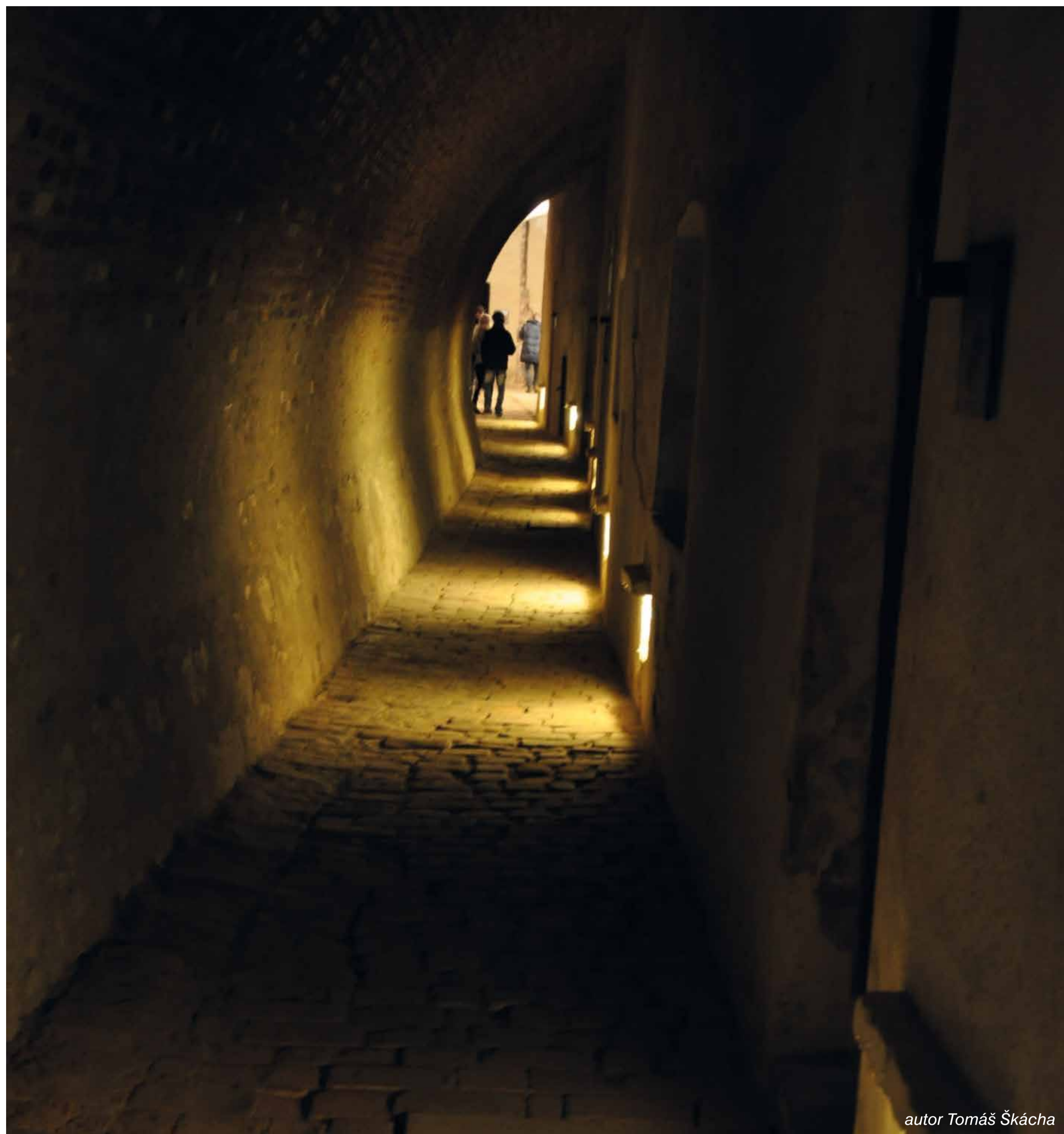
Autor Stanislav Šída  
Moravská banka vín Brno (Mährische Weinbank Brno)



sklepni  
uličky

# Brno, město vína

## Brno, Stadt der Weine



autor Tomáš Škacha

### Vinařství jako investice dříve i dnes

Vinařství v Brně a na Moravě se stává hlavní obživou obyvatelstva a dobrou investicí pro majetné občany i církve. Celé toto odvětví zde začíná mít propracovanou evidenci, různé řády a právní předpisy. A takto bychom mohli pokračovat až do dnešní doby, kdy se do města samotného začínají vinice zase vracet, i když pouze spíše symbolicky.

Pokud si ale pečlivě prostudujeme celou historii Moravy, Brna a vinařství, zjistíme, že na území města bylo víno velice oblíbené a vinice po celé Moravě vlastnili hlavně Brňané. Současný vývoj vinařství uchopily hlavně samotné vinařské obce, které takovou historii jako město Brno nemají, ale o Brno a jeho tradice vinařství se opírají. Proto si Brno plně zaslouží přívlastek město vína a zároveň slouží jako brána do vinařství jižní Moravy. I když ještě nedovede tohoto přívlastku plně využít, návštěvníci města již tento přívlastek začínají chápat. Popřejme proto městu Brnu, ať jeho branami směřuje do města mnoho dobrého a kvalitního vína vypěstovaného pilnými moravskými vinaři. Na zdraví.

autor Stanislav Šída

Moravská banka vín Brno

### Weinbau als Investition früher und heute

*Der Weinbau in Brno sowie in ganz Mähren wird zum Hauptlebensunterhalt der hiesigen Bevölkerung und zur guten Anlage für wohlhabende Einwohner aber auch für die Kirche. In der ganzen Branche entwickeln sich gut ausgearbeitete Erfassung, verschiedene Ordnungen und Rechtsvorschriften. Und in diesem Sinne könnten wir bis zur heutigen Zeit fortsetzen, wenn die Weinberge in der Stadt selbst wieder auftauchen, auch wenn nur eher symbolisch. Wenn man sich jedoch die ganze Geschichte Mährens, der Stadt Brno und des Weinbaus gründlich anschaut, so stellt man fest, dass sich der Wein auf dem Gebiet der Stadt großer Beliebtheit erfreute und die Weinberge in ganz Mähren zum größten Teil im Besitz der Stadtbürger waren. Für die derzeitige Entwicklung des Weinbaus sorgen hauptsächlich die Weinbaugemeinden selbst, die sich zwar nicht durch so reiche Geschichte wie die Stadt Brno auszeichnen, sie schließen jedoch an die Stadt Brno und die Tradition des Weinbaus an. Deshalb kann man Brno ganz berechtigt als „Stadt der Weine“ und Eingangstor zum Weinbau des Südmährens bezeichnen. Auch wenn die Stadt dieses Attribut noch nicht ganz zu Nutze macht, können die Besucher der Stadt dieses Attribut schon überall spüren. Wir sollten deshalb der Stadt Brno wünschen, dass viele gute Weine hervorragender Qualität und von fleißigen mährischen Winzern die Stadttore passieren. Zum Wohl.*

Autor Stanislav Šída

Moravská banka vín Brno (Mährische Weinbank Brno)



autor Tomáš Škacha

Festival otevřených sklepů, Brno, ulice Hlinky  
Festival Offene Kellern, Brno, Straße Hlinky



Festival otevřených sklepů, Brno, ulice Hlinky / Ulice Hlinky, sklepení domu 106  
Festival Offene Kellern, Brno, Straße Hlinky / Straße Hlinky, der Keller des Hauses Nr. 106



autor Tomáš Škacha

Festival otevřených sklepů, Brno, ulice Hlinky  
Festival Offene Kellern, Brno, Straße Hlinky



sklepni  
uličky